



## Owners manual

This manual contains important informations about this product. Please hand to the user upon delivery.

## Manuel d'utilisation

Ce livret contient d'importantes informations relatives à ce produit. Merci de remettre à l'utilisateur final lors de la livraison.





## Physipro Inc. Seating and mobility solutions

Physipro Inc. is proud to count you among its customers and would like to thank you for the confidence you have shown by purchasing our product.

This user manual was created to provide you with all the information needed to allow you to use our product in a safe and optimal way. For all adjustments and settings, we strongly recommend you contact your distributor.

***For Physipro Inc., your satisfaction is our highest priority.***

### PRODUCT INFORMATION

**Date of purchase:** \_\_\_\_\_

**Supplier:** \_\_\_\_\_

**Address:** \_\_\_\_\_

**Telephone:** \_\_\_\_\_

**ENGLISH****TABLE OF CONTENT**

<b>Contour Insert™ .....</b>	<b>5</b>
<b>Product introduction .....</b>	<b>5</b>
<b>Cushion composition .....</b>	<b>6</b>
<b>Insert options available .....</b>	<b>7</b>
<b>Recommendations.....</b>	<b>8</b>
<b>Warnings .....</b>	<b>9</b>
<b>Installation .....</b>	<b>10</b>
<b>Maintenance .....</b>	<b>11</b>
<b>Insert options.....</b>	<b>12</b>
<b>Waffle Gel &amp; Urethane.....</b>	<b>12</b>
<b>Pebble Gel &amp; Urethane.....</b>	<b>13</b>
<b>Soft memory foam &amp; Urethane .....</b>	<b>14</b>
<b>« Temper 36 &amp; 38 » Memory foam .....</b>	<b>15</b>
<b>ImmAirson™ .....</b>	<b>16</b>
<b>Product introduction .....</b>	<b>17</b>
<b>Components .....</b>	<b>18</b>
<b>Installation .....</b>	<b>19</b>
<b>Recommendations .....</b>	<b>20</b>
<b>Maintenance .....</b>	<b>21</b>
<b>Troubleshooting .....</b>	<b>23</b>
<b>Warranty-Contour Insert™ and options.....</b>	<b>25</b>
<b>Français .....</b>	<b>27</b>

## CONTOUR INSERT™

The Contour Insert™ is composed of a firm base which features a recess in the pelvic loading area for the addition of the insert of your choice. The Contour Insert™ seat cushion can be purchased with different inserts and they can be used interchangeably to provide the pressure relief needed to continually ensure optimal comfort and skin protection.

This item meets the requirements of California 116 & 117, NFPA 701, CE marking and NF EN1021-1, EN1021-2 norms.

**ENGLISH****CUSHION COMPOSITION****Contour Insert™****Foam base**

Top layer: Urethane

Bottom layer: Plastazote

**Available Sizes**

Width: 14" - 24" (35 cm – 60 cm)

Depth: 14" - 24" (35 cm – 60 cm)

Thickness: 2", 3" or 4" (5 cm, 7,5 cm or 10 cm)



Foam base

**Insert(s) of your choice****Cover(s) of your choice**

The product presented in this manual may not be an exact representation of your product. However, the instructions provided in this manual are still valid.

**Physipro™ reserves the right to modify or change this manual without notice.**

## INSERT OPTIONS AVAILABLE

- **Waffle Gel & Urethane**
- **Pebble Gel & Urethane**
- **Soft Memory Foam & Urethane**
- **"Temper 36 & 38" Memory foams**
- **ImmAirson™ Air Cell** (see page 16)



Waffle Gel & Urethane



Pebble Gel & Urethane



Soft Memory Foam & Urethane



"Temper 36 & 38" Memory foams



ImmAirson™ Air Cell

## ENGLISH

### RECOMMENDATIONS

Before use, verify the quality and condition of the components of the cushion.

**To ensure your cushion provides optimal protection and comfort and to extend your product lifespan, the following precautions should be applied.**

- Physipro™ seat cushions are reserved exclusively for use on mobility aids (manual or power wheelchairs), do not use cushion on other surfaces.
- Before installation, make sure the cushion is compatible with the wheelchair seat dimensions.
- Cushion must be installed on a clean and flat wheelchair surface of good quality and condition.
- Verify height of armrest. Adjustments should be made, if needed.
- Never place a towel, a blanket, a folded bed sheet or any other material between the user and the cushion, this will diminish the cushion's efficiency and increase the risk of developing skin lesions.
- It is preferable to wear clothes made of cotton, that are not too tight and do not have seams on pressure points.
- Before use, let the cushion get to room temperature to limit discomfort caused by excessively hot or cold surfaces.
- Never place cushion near sharp object.
- Remove any foreign object (crumbs, debris, tubing, etc.) from cushion surface.
- Clean on a regular basis and visually inspect all components of the cushion periodically.

**It is recommended to consult your therapist in the month following the installation of a new cushion to make sure it is efficient.**

## WARNINGS

**Consult a healthcare professional:** Physipro™ recommends that a health care professional such as a doctor or therapist, experienced in seating and positioning, be consulted to determine and install the required seating system and make any necessary adjustments.

**Center of gravity:** Installing a cushion on a wheelchair may affect the center of gravity of the wheelchair and may cause the wheelchair to tip backwards, potentially resulting in injury. To ensure optimal stability of your wheelchair after the addition of a new cushion, always assess for the potential need for anti-tippers or amputee axle adapter brackets to be added or adjusted to increase stability.

**Cushion dimensions:** The dimensions of the cushion must be adapted to the user and the wheelchair, if not, the cushion's benefits will be reduced or eliminated.

**Cushion and cover compatibility:** The cushion cover must be well-fitted and used as directed in this manual to prevent the formation of skin lesions. An oversized or undersized cover will reduce or eliminate the effectiveness of the cushion and can create an unstable surface, which can lead to a fall.

**Environment:** Avoid exposing foam to fluids or moisture for prolonged periods. Avoid exposing the cushion to extreme cold or heat. Never place cushion near open flame.

**Instability/Fall risk:** Never place other products or materials (except those specified in this manual) between the user and the cushion or underneath the cushion, doing so, will cause instability and increase the risk of injury from a fall.

**Positioning of cushion:** Always refer to the orientation indicators of the cushion and the cover to properly position cushion on wheelchair. Proper positioning is essential to ensure maximum comfort and pressure relief.

**Skin inspection:** Cushion should be tested before prolonged use. Physipro™ recommends shifting your weight as frequently as possible and performing a pressure relief technique at least once every two (2) hours. You should regularly check (at least once a day) for skin redness especially around bony prominences. If skin redness or discoloration develops, discontinue use of the cushion. If discoloration does not disappear within thirty (30) minutes consult a healthcare professional immediately. Be aware that no cushion can substitute the need for proper skin hygiene, a balanced diet and frequent position changes.

**Transport:** Crash tests have not been conducted on these products and even if the mobility aid in which it is installed has obtained the ISO-717619, it will not be maintained.

## ENGLISH

### INSTALLATION

Your cushion is assembled according to your specifications before delivery.

Simply position the cushion on the wheelchair surface, make sure the insert is properly placed in the recess and that air cells are pointed upwards. The orientation indicator marked «Front» on the bottom of the outer cover must be placed towards the front and facing downwards. Make sure the stitches are aligned with the cushion's edges.

**Note:** Velcro fasteners are provided for installation on a flat wheelchair seat. Self-adhesive Velcro strips are attached to two fixed Velcro strips, located on the bottom side of the cushion's outer cover. To securely fix the cushion onto the rigid seat pan, remove the protective film of the self adhesive velcro, position cushion and then press down firmly on the cushion to ensure Velcro has properly adhered to the seat pan.

## MAINTENANCE & CARE

Regular cleaning eliminates the accumulation of dirt and grime and may help extend the life of your cushion. It is recommended to visually inspect the components of the cushion during the cleaning process.

### Clean the outer cover:

1. Remove cover from the foam base and fasten the zipper.
2. Machine wash in cold water on the gentle cycle or hand wash with a mild detergent.
3. Allow to air dry completely.
4. Reinstall cover on the foam base.

*No ironing required.*



**Cleaning the incontinence cover:** Hand wash with soapy water and use a clean dry cloth to gently wipe off excess moisture, then let air dry completely.

### Cleaning the foam base:

1. Remove the outer cover and the incontinence cover and the insert.
2. Wipe lightly with a damp cloth, without soap or detergent.
3. Use a clean dry cloth to gently press on cushion to absorb excess moisture, then let air dry completely.
4. Reinstall cover(s) on the foam base.

*Do not use soap.*

*Do not submerge in water.*

*Never place foam base in washer or dryer.*

### Storage

Physipro™ cushions should be stored on a flat surface, in a dry area and out of direct sunlight.

### Disposal of Medical Devices

Do not burn or throw away the cushion and its protective cover(s) outside of designated areas.

## ENGLISH

### Insert Options

#### WAFFLE GEL & URETHANE

##### COMPOSITION

Top layer: Waffle Gel  
Bottom layer: Urethane



##### INSTALLATION

1. Install insert in the recess of the foam base, top layer (Waffle Gel) facing upwards.
2. Reinstall cover(s) on the foam base.

##### MAINTENANCE

Regular cleaning eliminates the accumulation of dirt and grime and may help extend the life of your insert.

1. Remove the insert from the foam base.
2. Clean the gel layer:
  - a. Wipe lightly with a damp cloth, with water and a mild detergent.
  - b. Use a clean dry cloth to gently wipe off excess moisture, then let air dry completely.
3. Clean the foam layer:
  - a. Wipe lightly with a damp cloth, without soap or detergent.
  - b. Use a clean dry cloth to gently press on foam to absorb excess moisture, then let air dry completely.
4. Reinstall the insert in foam base.

*Never place insert in washer or dryer.*

## Insert Options

### PEBBLE GEL & URETHANE

#### COMPOSITION

Top layer: Pebble Gel

Bottom layer: Urethane



#### INSTALLATION

1. Install insert in the recess of the foam base, top layer (Pebble Gel) facing upwards.
2. Reinstall cover(s) on the foam base.

#### MAINTENANCE

Regular cleaning eliminates the accumulation of dirt and grime and may help extend the life of your insert.

1. Remove the insert from the foam base.
2. Clean the gel layer:
  - a. Wipe lightly with a damp cloth, with water and a mild detergent.
  - b. Use a clean dry cloth to gently wipe off excess moisture, then let air dry completely.
3. Clean the foam layer:
  - a. Wipe lightly with a damp cloth, without soap or detergent.
  - b. Use a clean dry cloth to gently press on foam to absorb excess moisture, then let air dry completely.
4. Reinstall the insert in foam base.

*Never place insert in washer or dryer.*

## ENGLISH

### Insert Options

#### SOFT MEMORY FOAM & URETHANE

##### COMPOSITION

Top layer: Soft Memory Foam (blue)

Bottom layer: Urethane (yellow)



##### INSTALLATION

1. Install insert in the recess of the foam base, top layer (blue) facing upwards.
2. Reinstall cover(s) on the foam base.

##### MAINTENANCE

Regular cleaning eliminates the accumulation of dirt and grime and may help extend the life of your insert.

1. Remove the insert from the foam base.
2. Wipe lightly with a damp cloth, without soap or detergent.
3. Use a clean dry cloth to gently press on foam to absorb excess moisture, then let air dry completely.
4. Reinstall the insert in foam base.

*Never place insert in washer or dryer.*

**ENGLISH****ENGLISH**

## Insert Options

### "TEMPER 36 & 38" MEMORY FOAMS

#### COMPOSITION

Top layer: "Temper 36" Memory Foam (yellow)

Bottom layer : "Temper 38" Memory Foam (pink)



#### INSTALLATION

1. Install insert in the recess of the foam base, top layer (yellow) facing upwards.
2. Reinstall cover(s) on the foam base.

#### MAINTENANCE & CLEANING

Regular cleaning eliminates the accumulation of dirt and grime and may help extend the life of your insert.

1. Remove the insert from the foam base.
2. Wipe lightly with a damp cloth, without soap or detergent.
3. Use a clean dry cloth to gently press on foam to absorb excess moisture, then let air dry completely.
4. Reinstall the insert in foam base.

*Never place insert in washer or dryer.*

ENGLISH



### Owners manual

This manual contains important informations about this product. Please hand to the final user upon delivery.

## IMMAIRSION™

The ImmAirSION™ is an air cell insert with adjustable air pressure, designed for wheelchair cushions, that provides accurate pressure relief. With the use of pneumatic technology, the air cell insert allows a deeper immersion by adapting to the anatomy of the user and offers a higher level of skin and soft tissue protection, while also contributing to the healing process of existing skin lesions.

## ENGLISH

### COMPONENTS

The ImmAirzion™ insert comes with the following components:

- Air cells insert with inflation valve(s)
- Hand pump with pressure gauge
- Repair kit
- User manual

### Composition

Insert: Neoprene rubber

Inflation valves: Nickle plated brass

**Number of Air Cells (Width x Depth):** 7 x 5 cells, 8 x 5 cells and 9 x 6 cells

**Number of Inflation valves:** Single (left side only) or Dual (left and right side)

**Thickness:** 2", 3" or 4" (5 cm, 7,5 cm or 10 cm)

The product presented in this manual may not be an exact representation of your product. However, the instructions in this manual are still valid.

**Physipro<sup>MC</sup> reserves the right to modify or change this manual without notice.**

## RECOMMENDATIONS

The following recommendations are specific to the ImmAirSION™ insert. However, it is important to read and comply with the **Recommendations** listed in the user manual of the accompanying cushion base to ensure safe and optimal use of the seating system.

**Air Pressure:** It is important to readjust air pressure at least once every 10 days or as needed. Daily verification of air pressure is recommended. Certain changes in the environment can modify air pressure inside the insert, such as change in altitude. It is important to verify and adjust air pressure after a change of altitude of 1,000 feet (300 meters) or greater.

**Air cell puncture:** To avoid puncture damage, never place insert near sharp objects.

**Environment:** If insert is exposed to temperatures lower than 32 °F (0 °C) and presents an unusual stiffness, allow the insert to warm to room temperature. Lightly rub the insert between your hands (with the valve(s) open) until the material is suppled. Readjust the air-pressure before use. The insert should be kept away from heat, direct sunlight and moisture. Avoid exposing the insert to extreme heat or open flame. Exposure to OZONE, OIL-BASED LOTIONS or LANOLIN may damage the neoprene rubber.

**Handling:** Never use the insert valve(s) as a handle. To move or carry your cushion, always lift the base or use the cushion's outer cover handle.

**Insert orientation:** The air cells of the insert must always be facing upwards.

**Under/Over-inflation:** Never use an under-inflated or over-inflated insert. An inadequately inflated insert will diminish or eliminate the performance of your insert and increase the risk of developing skin lesions.

**Skin inspection:** Insert should be tested before prolonged use. To avoid the appearance of skin redness due to pressure points, Physipro<sup>MC</sup> recommends shifting your weight as frequently as possible and performing a pressure relief technique at least once every two (2) hours. You should regularly check (at least once a day) for skin redness especially around bony prominences. If skin redness or discoloration develops, discontinue use of the insert. If discoloration does not disappear within thirty (30) minutes consult a Healthcare professional immediately. Be aware that no cushion or insert can substitute the need for proper skin hygiene, a balanced diet and frequent position changes

**It is recommended to consult your therapist in the month following the installation of the ImmAirSION™ insert to make sure it is efficient.**

## ENGLISH

## INSTALLATION

### Installing insert on foam base:

1. Install insert, with air cells facing upwards, in the recess of the foam base, while gently pushing the inflation tube(s) and valve(s) of the insert through the slot(s).
2. Reinstall cover(s) on the foam base and place the inflation valve(s) in the storage pocket(s).
3. Position the cushion on the wheelchair, make sure the orientation indicator marked "Front" on the bottom of the outer cover is placed towards the front and facing downwards. Make sure the stitches are aligned with the cushion's edges.

### Inflating the ImmAirson™ insert:

1. Before attempting to inflate the Immairson™ insert, always verify that the safety valve of the hand pump is closed.
2. Gently remove the inflation valve from the storage pocket of the cover.  
*Note: with the dual valve model only one valve can be used to inflate insert, the other should remain closed.*
3. Unscrew the inflation valve cap of the insert.
4. Screw the metal adapter of the hand pump inflation tube onto the inflation valve of the insert.
5. Inflate the air cells with the hand pump until pressure gauge needle is situated in the green zone of the dial.
6. With the user well seated in his wheelchair, lift their leg slightly to enable you to place your hand between the user's bottom and the insert to detect their lowest bony prominence. Once determined lower their leg to a sitting position while keeping your hand in place.
7. Loosen the safety valve of the hand pump to release air pressure until you have difficulty moving your fingers. Close the safety valve.
8. Unscrew the metal adapter of the hand pump inflation tube and screw the inflation valve cap back on.
9. Place the inflation valve of the insert in the storage pocket of the insert cover.

**WARNING! The red zone of the pressure gauge dial indicates the insert is over-inflated, this may damage your insert.**

## MAINTENANCE

Cleaning, deodorization and disinfection are three separate processes. Cleaning should always precede deodorisation and disinfection.

### **Cleaning the ImmAirson™ insert:**

Regular cleaning eliminates the accumulation of dirt and grime and may help extend the life of your insert. We recommend that you inspect your ImmAirson™ insert during the cleaning process.

1. Remove the air cells insert from the foam base by carefully extracting the inflation tube(s) and valve(s).
2. Tightly close the inflation valve(s).
3. Wash by hand in warm water with a mild liquid soap or detergent. Use a sponge or a soft brush to thoroughly clean between each air cell.
4. Rinse with clean water and let air dry for 15 minutes. To accelerate the drying process, use a clean dry cloth to gently wipe off excess moisture.
5. Reinstall insert in the recess of the foam base and the cover(s).

*Never place insert in a washer or dryer.*

### **Deodorizing the ImmAirson™ insert:**

1. Remove the air cells insert from the foam base by carefully extracting the inflation tube(s) and valve(s).
2. Tightly close the inflation valve(s).
3. To eliminate odor, prepare a solution of one (1) tablespoon of baking soda for one (1) liter of water.
4. Soak the air cell insert in solution for several hours or overnight.
5. Rinse with clean water and let air dry for 15 minutes. To accelerate the drying process, use a clean dry cloth to gently wipe off excess moisture.
6. Repeat procedure if necessary.
7. Place insert in the recess of the foam base and reinstall cover(s).

*Regular cleaning and the use of a waterproof cover can prevent odor formation and reduce the appearance of stains.*

## ENGLISH

### **Disinfecting the ImmAirzion™ insert:**

Disinfection is the process of destroying infectious agents and eliminating pathogenic microorganism. In most case regular cleaning is all that is required unless exposure to a known infection or an open wound has occurred. The insert must be cleaned before disinfection.

1. Remove the air cells insert from the foam base by carefully extracting the inflation tube(s) and valve(s).
2. Tightly close the inflation valve(s).
3. Prepare a solution of water and a neutral pH virucidal disinfectant cleaner, following the instructions on the disinfectant product label.
4. Soak the air cells insert in solution for 10 minutes.
5. Rinse with clean water and let air dry for 15 minutes. To accelerate the drying process, use a clean dry cloth to gently wipe off excess moisture.
6. Place insert in the recess of the foam base and reinstall cover(s).

### **Disposal of Medical Devices**

Do not burn or throw away medical devices outside of designated areas.

## TROUBLESHOOTING

### Air Pressure loss

- ✓ Check the inflation tube(s) and valve(s) of the insert for damage.
- ✓ Inspect the insert to detect the presences of holes. If no holes are visible, immerse the inflated insert (with the valve(s) tightly closed) in water. The apparition of tiny air bubbles will allow you to locate the air leak.
- ✓ If a small hole is found, use the provided repair kit and follow the instructions written below (see **Repairing air leaks**).
- ✓ If a large hole is found, consult the "**Warranty**" section.

### Repairing air leaks

Included in the repair kit are the following items :

- 2 alcohol wipes
- 2 patches

1. Once the location of the leak is determined, use the hand pump security valve to deflate the ImmAirsion<sup>MC</sup> insert:
  - a. Unscrew the inflation valve cap of the insert.  
*Note : with the dual valve model only one valve can be used to deflate insert, the other should remain closed.*
  - b. Screw the metal adapter of the hand pump inflation tube onto the inflation valve of the insert.
  - c. Unscrew the safety valve of the hand pump to release air.
  - d. The area around the hole should be clean and dry, use the provided alcohol wipe to cleanse the area, wait 10 seconds.
2. Center and apply the adhesive side of the patch on the hole, press firmly and flatten out until the patch becomes transparent. Wait 10 minutes.
3. Verify repair was effective by immersing the inflated insert (with the valve(s) tightly closed) in water. Make sure no air bubbles are visible.

## ENGLISH

### **Discomfort/Instability**

User must be seated at least one (1) hour to adapt to the insert, if discomfort persist.

Verify that :

- ✓ The insert is not under-inflated or over-inflated (see **Recommendations**).
- ✓ The air cells of the insert are facing upwards and the insert cover is properly installed.
- ✓ The size of the insert is well adapted to the user and the wheelchair.
- ✓ The insert is soft and pliable, exposure to cold temperature increases stiffness (see **Recommendations**).
- ✓ No foreign object (food, creased fabric, etc.) is placed between the user and the insert.

### **Trouble inflating the insert**

- ✓ Verify that the metal adapter of the pressure gauge is firmly screwed on the inflation valve of the insert.
- ✓ Ensure the safety valve of the hand pump is tightly closed.
- ✓ Check the inflation tube(s) and valve(s) of the insert for damage.
- ✓ Check the inflation tube and the inflation and safety valves of the hand pump for damage.

## WARRANTY-CONTOUR INSERT™ AND OPTIONS

The warranty period for the following parts and components of your cushion are as stated below:

- **Foam base:** Twenty-four (24) months
- **Covers:** Six (6) months
- **Waffle Gel & Urethane insert:** Twenty-four (24) months
- **Pebble Gel & Urethane insert:** Twenty-four (24) months
- **Soft memory foam & Urethane insert:** Twenty-four (24) months
- **"Temper 36 & 38" Memory foam insert:** Twenty-four (24) months
- **ImmAirson™ insert and hand pump with pressure gauge:** Twelve (12) months

This limited warranty covers defects in material and workmanship on all the standard or optional parts and components of this product, from the date of shipment, for the duration stated above.

Parts and components that are replaced or repaired under one of these warranties will remain subject to the warranty for the remainder of the warranty period.

Physipro inc. agrees to repair or replace, free of charge, any defective part or component for the full duration of the warranty period.

### **This warranty does not apply to:**

- a. Products that were misused, neglected or have not been maintained and stored in accordance with the recommendations of the manufacturer.
- b. Products that were intentionally or accidentally altered, or products that have been damaged through repairs or modifications made without the prior written consent of Physipro inc. or of an authorized retailer.
- c. Normal wear and tear or damages caused by the user such as punctures, tears or burns.

## ENGLISH

### **Warranty service**

If a defect is detected during the warranty period, please contact the retailer from whom you purchased your Physipro<sup>MC</sup> product as soon possible. Please refrain from using your product until an inspection has been made by a qualified technician.

In the event you do not receive satisfactory warranty service, please write directly to Physipro<sup>MC</sup> at the address listed below or send us an e-mail at **info@physipro.com**, please include the retailer's name and address, a brief description of the defect, the invoice date and the products serial number, if applicable. DO NOT RETURN product prior to receiving a written return authorization from Physipro<sup>MC</sup>.

The defective unit or parts must be returned for warranty inspection within thirty (30) days of the return authorization date at the following address:

Physipro inc.  
370 10<sup>th</sup> Avenue South, Sherbrooke, Quebec J1G 2R7 Canada

### **Exclusions and limitations**

Compliance with the safety precautions and recommendations mentioned in this manual is crucial to avoid injury to the user or other persons. Inadequate or inappropriate adjustments will increase the risk of accident. It is important to thoroughly read the manual before making any adjustments. Physipro<sup>MC</sup> will not be held responsible for bodily injury or property damage caused by misuse or incorrect adjustments made to its product by an unqualified person.

Physipro Inc., relieves itself of all liability should physical injury or property damage occur due to the lack of maintenance or misuse of our product, or from modifications made to the product without the prior written consent of Physipro Inc.

Physipro Inc. disclaims all liability for damages that occur during transportation or are the result of situations beyond its control.

**The foregoing warranty is exclusive and in lieu of all other expressed warranties.**

## Les Équipements adaptés Physipro Inc.

L'entreprise Physipro Inc. est fière de vous compter parmi ses clients et tient à vous remercier particulièrement pour la confiance que vous lui démontrez en vous procurant l'un de ses produits.

Le présent manuel d'utilisation a été conçu pour vous permettre d'utiliser votre produit Physipro Inc. en toute sécurité et de façon optimale. Pour tous les ajustements et réglages nécessaires, Physipro Inc. vous demande de vous adresser systématiquement à votre distributeur.

***Pour Physipro Inc., votre satisfaction demeurera toujours une priorité.***

## INFORMATIONS SUR LE PRODUIT

**Date d'achat :** \_\_\_\_\_

**Distributeur :** \_\_\_\_\_

**Adresse :** \_\_\_\_\_

**Téléphone:** \_\_\_\_\_

**FRANÇAIS****TABLE DE MATIÈRES**

<b>Contour Insert<sup>MC</sup></b> .....	<b>29</b>
<b>Introduction du produit</b> .....	<b>29</b>
<b>Composition</b> .....	<b>30</b>
<b>Options d'inserts disponibles</b> .....	<b>31</b>
<b>Recommandations</b> .....	<b>32</b>
<b>Avertissements</b> .....	<b>33</b>
<b>Installation</b> .....	<b>34</b>
<b>Entretien</b> .....	<b>35</b>
<b>Options d'inserts</b> .....	<b>36</b>
<b>Gel carrelé et uréthane</b> .....	<b>36</b>
<b>Gel Pebble et uréthane</b> .....	<b>37</b>
<b>Mousse mémoire molle et uréthane</b> .....	<b>38</b>
<b>Mousses mémoires « Temper 36 et 38 »</b> .....	<b>39</b>
<b>ImmAirson<sup>MC</sup></b> .....	<b>40</b>
<b>Introduction du produit</b> .....	<b>41</b>
<b>Composants</b> .....	<b>42</b>
<b>Recommandations</b> .....	<b>42</b>
<b>Installation</b> .....	<b>44</b>
<b>Entretien</b> .....	<b>45</b>
<b>Dépannage</b> .....	<b>47</b>
<b>Garantie-Contour Insert<sup>MC</sup> et options</b> .....	<b>49</b>

## CONTOUR INSERT<sup>MC</sup>

Coussin hybride et évolutif, le coussin Contour Insert<sup>MC</sup> se compose d'une base rigide en uréthane dont la découpe permet l'ajout d'un insert. La composition de ce dernier est choisie selon le besoin de protection cutanée de l'usager. Le coussin peut être acquis avec un ou plusieurs inserts de votre choix, laissant ainsi la liberté de sélectionner la protection désirée et de la faire évoluer au besoin en les alternant tout simplement.

Cet article répond aux exigences California 116 & 117, NFPA701 et aux normes NF EN1021-1, EN1021-2 et CE.

## FRANÇAIS

### COMPOSITION

#### Contour Insert<sup>MC</sup>

##### Base de mousse

Partie supérieure : Uréthane

Partie inférieure : Plastazote

##### Grandeur(s) disponibles

Largeur : 14" - 24" (35 cm - 60 cm)

Profondeur : 14" - 24" (35 cm - 60 cm)

Épaisseur : 2", 3" ou 4" (5 cm, 7,5 cm ou 10 cm)



Base de mousse

##### Insert(s) de votre choix

##### Housse(s) de votre choix

Il se peut que le produit présenté dans le présent manuel ne soit pas une représentation exacte du produit que vous avez en main. Cependant, les instructions fournies dans le présent manuel sont néanmoins valides pour votre produit.

**Physipro<sup>MC</sup> se réserve le droit de modifier ce manuel sans préavis.**

## OPTIONS D'INSERTS DISPONIBLES

- **Gel carrelé et uréthane**
- **Gel Pebble et uréthane**
- **Mousse mémoire molle et uréthane**
- **Mousses mémoires « Temper 36 et 38 »**
- **ImmAirson<sup>MC</sup> cellules d'air** (voir page 40)



Gel carrelé et uréthane



Gel Pebble et uréthane



Mousse mémoire molle  
et uréthane



Mousses mémoires  
« Temper 36 et 38 »



ImmAirson<sup>MC</sup> cellules d'air

## RECOMMANDATIONS

Vérifier la qualité et la condition des composantes du coussin avant utilisation.

**Pour assurer une protection et un confort optimal et pour prolonger la durée de vie du produit, les précautions ci-dessous doivent être appliquées :**

- Les coussins Physipro<sup>MC</sup> sont réservés exclusivement à l'utilisation sur une aide technique à la mobilité (fauteuil à propulsion manuelle ou électrique), n'utilisez pas votre coussin sur une surface inappropriée;
- Avant l'installation, vérifier la compatibilité dimensionnelle du coussin et de l'assise;
- Le coussin doit être installé sur une surface propre et plane de bonne qualité et de bonne condition;
- Vérifier la hauteur des appui-bras et ajuster celle-ci au besoin;
- Ne pas intercaler de serviette, drap plié ou toute autre matériel entre l'usager et le coussin. Les performances du coussin pourraient en être réduites ou annulées et le risque de lésions cutanées pourrait augmenter;
- Des vêtements en coton, peu serrés et si possible sans coutures sur les zones d'appuis sont préférables;
- Avant utilisation, laisser le coussin à température ambiante pour éviter un inconfort dû à la chaleur ou au froid;
- Ne jamais placer le coussin près d'objets pointus;
- Veiller à l'absence de tout corps étranger (miettes, débris, tubulures, etc.) sur la surface du coussin;
- Nettoyer régulièrement et inspecter périodiquement la condition des composantes du coussin.

**Il est recommandé de consulter votre thérapeute dans le mois suivant l'installation d'un nouveau coussin pour s'assurer de son efficacité.**

## AVERTISSEMENTS

**Consulter un professionnel de la santé :** Physipro<sup>MC</sup> recommande de consulter un professionnel de la santé, tel qu'un médecin ou un ergothérapeute, expérimenté dans l'assise et le positionnement, afin de déterminer et d'installer le système d'assise requis et de procéder aux ajustements nécessaires.

**Centre de gravité :** Installer un nouveau coussin sur un fauteuil roulant risque de changer le centre de gravité de celui-ci, pouvant ainsi entraîner un risque de blessure. Toujours vérifier si des dispositifs d'anti-basculement ou d'adaptateurs d'essieux pour amputés doivent être ajoutés ou ajustés pour assurer la stabilité du fauteuil.

**Dimension du coussin :** Il est important que le coussin soit d'une grandeur adaptée pour l'usager et son fauteuil, sans quoi, les bénéfices du coussin peuvent être réduits ou éliminés.

**Correspondance coussin et housse :** Le coussin et sa housse doivent être compatibles au niveau de leur dimension et doivent être utilisés tel que décrit dans ce manuel. Un manque de compatibilité entre la housse et le coussin pourrait diminuer ou annuler les performances du coussin et le risque de lésions cutanées pourrait augmenter. L'utilisateur pourrait également se retrouver dans une position instable et/ou chuter.

**Environnement :** Éviter les contacts humides prolongés avec la mousse. Éviter d'exposer le coussin au froid ou à la chaleur extrêmes. Ne jamais placer près d'une flamme nue.

**Instabilité/risque de chute :** Ne pas placer d'autres produits ou matériaux (sauf tel qu'indiqué dans ce manuel) sous votre coussin ou entre l'usager et le coussin. L'utilisateur pourrait se retrouver dans une position instable et/ou chuter.

**Positionnement :** Toujours vérifier et positionner le coussin selon l'indication de l'orientation inscrit sur le coussin et la housse. Le bon positionnement du coussin est essentiel pour assurer un confort maximal et un soulagement de la pression.

**Transport :** Les tests de collision n'ont pas été effectués sur ce coussin et même si l'aide technique à la mobilité sur laquelle il est installé a obtenu ISO-717619, l'ISO ne sera pas maintenue.

## FRANÇAIS

### AVERTISSEMENTS (SUITE)

**Vérification de la peau :** Le coussin doit être essayé avant tout usage prolongé. Afin d'éviter l'apparition de rougeurs dues à des points de pression, nous vous conseillons d'effectuer des petits changements de position aussi souvent que possible et d'utiliser une technique de soulagement des pressions au moins une fois tous les deux (2) heures. Il est également nécessaire de vérifier régulièrement (au moins une fois par jour) si des rougeurs apparaissent sur votre peau, notamment autour des protubérances osseuses. Si des rougeurs ou une décoloration de la peau est observé, arrêtez l'usage du coussin immédiatement. Si la décoloration ne disparaît pas dans les trente (30) minutes, consultez un professionnel de la santé immédiatement. Soyez-conscient qu'aucun coussin ne saurait être substitué à une bonne hygiène de la peau, un régime alimentaire adapté et un changement fréquent de position.

### INSTALLATION

Votre coussin est assemblé selon vos spécifications avant la livraison.

Positionner le coussin sur la surface du fauteuil, l'indication de l'orientation « Devant » est inscrit sur le dessous de la housse esthétique, assurez-vous que celle-ci est placé vers l'avant et tournée vers le bas et que l'insert est bien placé au niveau de la cuvette. Vérifiez que les coutures de la housse sont bien alignées avec les bords de la base.

**Note :** Des attaches de velcro sont fournies pour une installation à plat. Deux bandes de velcro sont préalablement fixées sur le dessous de la housse du coussin. Des bandes de velcro autocollantes y sont attachées. Enlever la pellicule protectrice des velcros autocollants et positionner le coussin sur la plaque d'assise rigide, presser fermement pour bien coller les velcros à la plaque d'assise.

## ENTRETIEN

Un nettoyage régulier élimine la saleté et permet de prolonger la durée de vie du coussin. Il est recommandé de vérifier chaque composante du coussin lors du nettoyage.

### Nettoyage de la housse esthétique :

1. Enlever la housse du coussin en mousse et attacher la fermeture éclair;
2. Laver la housse à la machine à l'eau froide au cycle délicat ou laver à la main avec un détergent doux;
3. Laisser sécher complètement à l'air libre;
4. Réinstaller la housse sur la base en mousse.

*Ne nécessite pas de repassage.*



**Nettoyage de l'enveloppe imperméable :** Laver à la main avec de l'eau savonneuse et éponger doucement la surface avec un chiffon propre pour absorber le surplus d'humidité. Laisser sécher complètement à l'air libre avant de réinstaller.

### Nettoyage de la base en mousse :

1. Enlever la housse, la housse d'incontinence, ainsi que l'insert;
2. Essuyer légèrement avec un chiffon humide, sans savon ou détergent;
3. Éponger doucement la surface avec un chiffon propre pour absorber le surplus d'humidité. Laisser sécher complètement à l'air libre;
4. Réinstaller la(les) housse(s) sur la base en mousse.

*Ne pas utiliser de savon.*

*Ne pas immerger dans l'eau.*

*Ne jamais mettre la base en mousse dans la laveuse ou la sécheuse.*

### Entreposage

Les coussins de Physipro<sup>MC</sup> doivent être entreposés sur une surface plane, à l'abri de la lumière directe et de l'humidité.

### Élimination des dispositifs médicaux

Ne pas brûler ou jeter dans la nature des dispositifs médicaux dans la nature ou en dehors des lieux dédiés.

**FRANÇAIS**

## Options d'inserts

### GEL CARRELÉ ET URÉTHANE

#### COMPOSITION

Partie supérieure : Gel carrelé

Partie inférieure : Uréthane



#### INSTALLATION

1. Installer l'insert, avec la partie supérieure en gel vers le haut, dans l'évidement de la base en mousse;
2. Réinstaller la(les) housse(s) sur la base en mousse.

#### ENTRETIEN

Un nettoyage régulier élimine la saleté et permet de prolonger la durée de vie de l'insert. Il est recommandé de vérifier la condition de l'insert lors du nettoyage.

1. Retirer l'insert de la base en mousse;
2. Essuyer légèrement avec un chiffon humide avec un savon doux;
3. Éponger doucement la surface avec un chiffon propre pour absorber le surplus d'humidité. Laisser sécher complètement à l'air libre.
4. Installer l'insert dans la base en mousse et réinstaller la(les) housse(s).

*Ne jamais mettre l'insert dans une laveuse ou une sécheuse.*

## Options d'inserts

### GEL PEBBLE ET URÉTHANE

#### COMPOSITION

Partie supérieure : Gel Pebble

Partie inférieure : Uréthane



#### INSTALLATION

1. Installer l'insert, avec la partie supérieure en gel vers le haut, dans l'évidement de la base en mousse;
2. Réinstaller la(les) housse(s) sur la base en mousse.

#### ENTRETIEN

Un nettoyage régulier élimine la saleté et permet de prolonger la durée de vie de l'insert. Il est recommandé de vérifier la condition de l'insert lors du nettoyage.

1. Retirer l'insert de la base en mousse;
2. Essuyer légèrement avec un chiffon humide avec un savon doux;
3. Éponger doucement la surface avec un chiffon propre pour absorber le surplus d'humidité. Laisser sécher complètement à l'air libre.
4. Installer l'insert dans la base en mousse et réinstaller la(les) housse(s).

*Ne jamais mettre l'insert dans une laveuse ou une sécheuse.*

# FRANÇAIS

## Options d'inserts

### MOUSSE MÉMOIRE MOLLE ET URETHANE



#### COMPOSITION

Partie supérieure : Mousse mémoire molle (bleu)

Partie inférieure : Uréthane (jaune)

#### INSTALLATION

1. Installer l'insert, avec la partie supérieure (bleu) vers le haut, dans l'évidement de la base en mousse;
2. Réinstaller la(les) housse(s) sur la base en mousse.

#### ENTRETIEN

Un nettoyage régulier élimine la saleté et permet de prolonger la durée de vie de l'insert. Il est recommandé de vérifier la condition de l'insert lors du nettoyage.

1. Retirer l'insert de la base en mousse;
2. Essuyer légèrement avec un chiffon humide;
3. Éponger doucement la surface avec un chiffon propre pour absorber le surplus d'humidité. Laisser sécher complètement à l'air libre;
4. Installer l'insert dans la base en mousse et réinstaller la(les) housse(s).

*Ne jamais mettre l'insert dans une laveuse ou une sécheuse.*

## Options d'inserts

### MOUSSES MÉMOIRES « TEMPER 36 & 38 »



#### COMPOSITION

Partie supérieure : Mousse mémoire « Temper 36 » (jaune)

Partie inférieure : Mousse mémoire « Temper 38 » (rose)

#### INSTALLATION

1. Installer l'insert, avec la partie supérieure (jaune) vers le haut, dans l'évidement de la base en mousse;
2. Réinstaller la(les) housse(s) sur la base en mousse.

#### ENTRETIEN

Un nettoyage régulier élimine la saleté et permet de prolonger la durée de vie de l'insert. Il est recommandé de vérifier la condition de l'insert lors du nettoyage.

1. Retirer l'insert de la base en mousse;
2. Essuyer légèrement avec un chiffon humide;
3. Éponger doucement la surface avec un chiffon propre pour absorber le surplus d'humidité. Laisser sécher complètement à l'air libre;
4. Installer l'insert dans la base en mousse et réinstaller la(les) housse(s).

*Ne jamais mettre l'insert dans une laveuse ou une sécheuse.*

FRANÇAIS



## Manuel d'utilisation

Ce livret contient d'importantes informations relatives à ce produit. Merci de remettre à l'utilisateur final lors de la livraison.

## IMMAIRSION<sup>MC</sup>

L'ImmArsion est un insert à conception cellulaire et à pression d'air réglable. Utilisant une technologie pneumatique, ce produit offre une immersion optimale en épousant la forme d'assise de l'utilisateur, permettant ainsi une protection maximale de la peau et des tissus mous tout en facilitant la guérison des plaies.

## FRANÇAIS

### COMPOSANTS

- Insert à cellules pneumatiques avec valve(s) de gonflage
- Pompe à main avec manomètre
- Trousse de réparation
- Manuel du propriétaire

#### Composition

Insert : caoutchouc néoprène

Valve de gonflage : laiton nickelé

**Nombre de cellules d'air (largeur x profondeur) :** 7 x 5 cellules, 8 x 5 cellules et 9 x 6 cellules

**Nombre de valve de gonflage :** Simple (valve à gauche seulement) ou Double (valves à gauche et à droite)

**Épaisseur :** 5 cm, 7,5 cm ou 10 cm

Il se peut que le produit présenté dans le présent manuel ne soit pas une représentation exacte du produit que vous avez en main. Cependant, les instructions fournies dans le présent manuel sont néanmoins valides pour votre produit.

**Physipro<sup>MC</sup> se réserve le droit de modifier ce manuel sans préavis.**

### RECOMMANDATIONS

Les recommandations suivantes sont spécifiques à l'utilisation de l'insert ImmAirson. Cependant, il est important de lire et de respecter les **Recommandations** inscrites dans le manuel d'utilisation du coussin accompagnateur, pour assurer une utilisation sécuritaire et optimale du système d'assise.

**Vérification du gonflage :** La pression d'air de l'insert doit être réajustée tous les dix (10) jours. Nous recommandons de vérifier la pression d'air de l'insert au moins une fois par jour. Certains changements dans l'environnement peuvent modifier la pression à l'intérieur de l'insert, tel que le changement d'altitude. Vérifiez et ajustez la pression lors d'une différence d'altitude de 1000 pi ou plus (300 mètres).

**Crevasse :** Afin d'éviter que votre insert soit perforé, garder ce dernier loin des objets tranchants.

**Environnement :** Si l'insert a été exposé à des températures de moins de 32° F (0° C) et présente une rigidité inhabituelle, laisser l'insert se réchauffer à la température ambiante. Presser le ensuite doucement entre vos mains avec la(s) valve(s) ouverte(s) jusqu'à ce que le matériel de l'insert reprenne sa souplesse. Ajuster de nouveau la pression d'air au niveau requis avant l'utilisation. Le coussin doit rester à l'abri de la chaleur, de la lumière directe du soleil et de l'humidité. Éviter d'exposer l'insert à une source de chaleur extrême comme des braises ou des flammes nues. Une exposition de l'insert à L'OZONE ou DES LOTIONS À BASE D'HUILE ou DE LANOLINE peut détériorer le matériel de l'insert.

**Manipulation :** Ne pas déplacer/transporter votre insert en utilisant la(s) valve(s) de gonflage comme poignée(s). Déplacer votre insert en le soulevant par la base ou en utilisant la poignée de transport sur la housse.

**Orientation de l'insert :** Les cellules d'air de l'insert ImmAirson<sup>MC</sup> doivent être orientées vers le haut lors de l'utilisation.

**Sous-gonflage/Surgonflage :** Ne jamais utiliser un insert sous-gonflé ou surgonflé. Une pression d'air de l'insert mal adaptée pourrait diminuer ou annuler les performances de l'insert et le risque de lésions cutanées pourrait augmenter.

**Vérification de la peau :** L'insert doit être essayé avant tout usage prolongé. Afin d'éviter l'apparition de rougeurs dues à des points de pression, nous vous conseillons d'effectuer des petits changements de position aussi souvent que possible et d'utiliser une technique de soulagement des pressions au moins une fois tous les deux (2) heures. Il est également nécessaire de vérifier régulièrement (au moins une fois par jour) si des rougeurs apparaissent sur votre peau, notamment autour des protubérances osseuses. Si des rougeurs ou une décoloration de la peau est observé, arrêtez l'usage du l'insert immédiatement. Si la décoloration ne disparaît pas dans les trente (30) minutes, consultez un professionnel de la santé immédiatement. Soyez-conscient qu'aucun coussin ou insert ne saurait être substitué à une bonne hygiène de la peau, un régime alimentaire adapté et un changement fréquent de position.

**Il est recommandé de consulter votre thérapeute dans le mois suivant l'installation de l'insert ImmAirson<sup>MC</sup> pour s'assurer de son efficacité.**

# FRANÇAIS

## INSTALLATION

### Installation de l'insert sur la base en mousse :

1. Insérer l'insert dans l'évidement de la base en mousse, les cellules d'air pointées vers le haut, en glissant le(s) tuyau(x) de la(les) valve(s) de gonflage délicatement à travers l'orifice prévu à cet effet.
2. Insérer la base en mousse dans la(les) housse(s) et placer la(les) valve(s) de gonflage dans la(les) poche(s) de rangement.
3. Positionner le coussin sur la surface du fauteuil, l'indication de l'orientation « Devant » est inscrit sur le dessous de la housse esthétique, assurez-vous que celle-ci est placé vers l'avant et tournée vers le bas. Vérifiez que les coutures de la housse sont bien alignées avec les bords de la base.

### Gonfler les cellules d'air :

1. Avant de commencer, vérifier que la valve de sécurité de la pompe à main est bien fermée;

**Note : Si modèle à double valves, choisissez une valve pour l'inflation, l'autre valve doit rester fermée.**

2. Sortir la valve de gonflage de la poche de rangement de la housse;
3. Dévisser le bouchon de la valve de gonflage de l'insert;
4. Visser l'embout du tuyau d'inflation de la pompe à main sur la valve de gonflage de l'insert;
5. Gonfler les cellules d'air avec la pompe à main jusqu'à ce que l'aiguille du manomètre soit situé dans la zone verte du cadran;
6. Avec l'usager bien installé dans le fauteuil et en levant légèrement sa jambe, glisser votre main entre l'usager et les cellules d'air jusqu'à détecter la protubérance osseuse la plus basse, une fois déterminée, abaisser la jambe de l'usager en gardant votre main bien en place;
7. Dévisser la valve de sécurité de la pompe à main pour laisser échapper le surplus d'air jusqu'à ce que vous éprouviez de la difficulté à bouger les doigts. Fermer la valve;
8. Dévisser l'embout de la valve de gonflage de la pompe à ballon et revisser le bouchon de la valve de gonflage de l'insert;
9. Ranger la valve de l'insert dans la poche de rangement de la housse.

**Avertissement : La zone rouge du cadran indique que l'insert est surgonfler, ceci peut endommager l'insert.**

## ENTRETIEN

Le nettoyage, la désodorisation et la désinfection sont trois processus d'entretien distinct. Le nettoyage doit toujours précéder la désodorisation et la désinfection.

### **Nettoyage de l'insert ImmAirson<sup>MC</sup> :**

Un nettoyage régulier élimine la saleté et permet de prolonger la durée de vie de l'insert. Il est recommandé de vérifier la condition de l'insert lors du nettoyage.

1. Enlever l'insert de l'évidement de la base en mousse en retirant délicatement le(s) tuyau(x) de la(les) valve(s) de gonflage;
2. Bien fermer la valve de gonflage de l'insert;
3. Nettoyer à la main avec de l'eau tiède et du savon ou un détergent doux. À l'aide d'une éponge ou d'une brosse douce, nettoyer en profondeur toute les surfaces et entre toutes les cellules d'air;
4. Bien rincer à l'eau propre et laisser sécher à l'air libre pendant 15 minutes. S'il n'est pas complètement sec, vous pouvez le sécher doucement avec une serviette propre;
5. Réinsérer l'insert dans l'évidement de la base en mousse et remettre la(les) housse(s).

*Ne jamais mettre l'insert dans une laveuse ou une sécheuse.*

### **Désodorisation de l'insert ImmAirson<sup>MC</sup> :**

1. Enlever l'insert de l'évidement de la base en mousse en retirant délicatement le(s) tuyau(x) de la(les) valve(s) de gonflage;
2. Bien fermer la(les) valve(s) de gonflage de l'insert;
3. Pour éliminer les odeurs, mélangez une (1) cuillère à soupe de bicarbonate de soude par un (1) litre d'eau;
4. Immergez l'insert dans le mélange pendant plusieurs heures ou pendant la nuit;
5. Rincez abondamment et laisser sécher à l'air libre. S'il n'est pas complètement sec, vous pouvez le sécher doucement avec une serviette propre;
6. Cette opération peut être répéter plusieurs fois, si nécessaire;
7. Réinsérer l'insert dans l'évidement de la base en mousse et remettre la housse.

*Un nettoyage régulier et l'utilisation d'une enveloppe imperméable peut éviter la formation d'odeurs désagréables et des taches.*

## FRANÇAIS

### Désinfection de l'insert ImmAirzion<sup>MC</sup> :

La désinfection permet de détruire les agents infectieux et éliminer les micro-organismes pathogènes. Un nettoyage régulier est recommandé sauf en cas d'infection ou d'exposition à une plaie ouverte. L'insert doit être nettoyé avant de procéder à la désinfection.

1. Enlever l'insert de l'évidement de la base en mousse en retirant délicatement le(s) tuyau(x) de la(les) valve(s) de gonflage;
2. Bien fermer la(les) valve(s) de gonflage de l'insert;
3. Préparer un mélange d'eau et d'assainisseur virucide à PH neutre, en suivant les indications sur l'étiquette de l'assainisseur;
4. Immerger l'insert dans le mélange pendant 10 minutes;
5. Rincez abondamment et laisser sécher à l'air libre. S'il n'est pas complètement sec, vous pouvez le sécher doucement avec une serviette propre;
6. Réinsérer l'insert dans l'évidement de la base en mousse et remettre la(les) housse(s).

### Élimination des dispositifs médicaux

Ne pas brûler ou jeter des dispositifs médicaux dans la nature ou en dehors des lieux dédiés.

## DÉPANNAGE

### Perte de pression

- ✓ Assurez-vous que la(les) valve(s) de gonflage et le(s) tuyau(x) de l'insert ne soient pas endommagés.
- ✓ Inspectez l'insert à cellules d'air afin de repérer la présence de trous. Si aucun trou n'est visible, immergez l'insert gonflé dans l'eau (bien fermer la(les) valve(s) de gonflage). L'apparition de bulles d'air vous permettra de localiser le trou.
- ✓ Si un petit trou est découvert utilisez la trousse de réparation fournie et suivez les indications ci-dessous (voir **Réparation de fuite d'air**).
- ✓ Dans le cas de trous plus importants, veuillez consulter la section « **Garantie** » du présent manuel.

### Réparation de fuite d'air

Vous trouverez dans votre trousse de réparation les items qui suit :

- 2 lingettes d'alcool
- 2 rustines

1. Une fois le trou localisé, utiliser la valve de sécurité de la pompe à main pour dégonfler l'insert ImmAirSION<sup>MC</sup> :
  - a. Dévisser le bouchon de la valve de gonflage de l'insert;  
*Note : Si modèle à double valves, choisissez une valve pour le dégonflement, l'autre valve doit rester fermée.*
  - b. Insérer l'embout de la valve de gonflage de la pompe à main sur la valve de gonflage de l'insert et visser;
  - c. Dévisser la valve de sécurité de la pompe à main pour dégonfler.
2. La surface autour du trou doit être propre et sèche. Utiliser la lingette d'alcool pour préparer la surface en appliquant l'alcool autour du trou, attendre 10 secondes;
3. Centrer et appliquer la rustine sur le trou, presser fortement la face collante contre le trou et lisser jusqu'à l'obtention de la transparence de la rustine. Attendre 10 minutes;
4. Vérifier la réparation en immergeant l'insert gonflé, avec la(les) valve(s) bien fermée(s), de nouveau dans l'eau. Assurez-vous qu'aucune bulle d'air apparaît.

## FRANÇAIS

### Inconfort/instabilité

Laisser l'utilisateur au minimum une heure assis sur l'insert afin qu'il puisse s'habituer.

Si l'inconfort persiste, assurez-vous que :

- ✓ L'insert n'est pas sous-gonflé ou surgonflé (voir **Recommendations**).
- ✓ Les cellules d'air de l'insert sont pointées vers le haut et la housse est bien installée.
- ✓ L'insert est d'une dimension adaptée à l'utilisateur et son fauteuil roulant
- ✓ L'insert n'est pas trop rigide, le froid peut affecter la souplesse de l'insert. (voir **Recommendations**).
- ✓ Aucun corps étranger (nourriture, tissus froissés, etc.) soit entre l'usager et l'insert.

### Incapacité à gonfler ou dégonfler l'insert

- ✓ Vérifiez que l'embout de la valve de gonflage de la pompe à main est bien vissé sur la valve de gonflage de l'insert.
- ✓ Assurez-vous que la valve de sécurité de la pompe à main est bien fermée.
- ✓ Vérifiez que le(s) tuyau(x) et la(les) valve(s) de gonflage de l'insert ne soient pas endommagés.
- ✓ Vérifiez que le(s) tuyau(x) et la(les) valve(s) de gonflage ainsi que la valve de sécurité de la pompe à main ne soient pas endommagés.

## GARANTIE-CONTOUR INSERT<sup>MC</sup> ET OPTIONS

La période de garantie des pièces et composantes du coussin est la suivante :

**Base en mousse :** Vingt-quatre (24) mois

**Housse :** Six (6) mois

**Insert de gel carrelé et uréthane :** Vingt-quatre (24) mois

**Insert de gel pebble et uréthane :** Vingt-quatre (24) mois

**Insert de mousse mémoire molle et uréthane :** Vingt-quatre (24) mois

**Insert de mousses mémoires « Temper 36 et 38 » :** Vingt-quatre (24) mois

**Insert ImmAirson<sup>MC</sup> et pompe à main avec manomètre :** Douze (12) mois

Cette garantie limitée couvre les pièces et la main-d'œuvre contre tout défaut de fabrication sur les pièces et composantes de base et optionnelles de ce produit, pour les durées indiquées ci-dessus, et ce, à compter de la date d'expédition.

Les pièces et les composantes faisant l'objet d'une réparation ou d'un remplacement en application de l'une de ces garanties demeurent assujettis à celle-ci pour la durée restante de la garantie.

Physipro Inc. s'engage à réparer ou remplacer les pièces défectueuses sans frais durant toute la période de garantie.

### **Physipro<sup>MC</sup> ne couvre pas :**

- a. Les produits qui ont fait l'objet d'une utilisation non appropriée, de négligence ou qui n'ont pas été entretenus, ni entreposés conformément aux recommandations du fabricant;
- b. Les produits altérés accidentellement ou intentionnellement ou les produits endommagés à la suite d'une réparation ou d'une modification réalisée sans le consentement écrit de Les Équipements adaptés Physipro Inc. ou d'un établissement autorisé;
- c. L'usure normale des pièces ou tout dommage causé par l'utilisateur tel que des déchirures ou des brûlures.

## FRANÇAIS

### Pour le service de garantie

En cas de défaut survenant pendant la période de garantie, contactez immédiatement le revendeur auprès duquel vous avez acheté votre produit Physipro<sup>MC</sup>. Le produit ne doit pas être utilisé ou modifié avant l'inspection du réparateur désigné.

Dans le cas où vous ne recevez pas un service satisfaisant, s'il-vous-plaît écrivez directement à Physipro<sup>MC</sup>, à l'adresse écrite ci-dessous ou par courriel à **info@physipro.com**. Veuillez inclure le nom et l'adresse du fournisseur, une courte description du défaut, la date de facturation ainsi que du numéro de série du produit, s'il y a lieu. Ne retournez pas ce produit sans avoir obtenu l'autorisation de retour écrite par Physipro<sup>MC</sup>.

Les pièces ou unités défectueuses doivent être retournées pour inspection dans les trente (30) jours suivant la date d'autorisation de retour à l'adresse suivante :

Les Équipements adaptés Physipro inc.  
370, 10<sup>e</sup> avenue Sud, Sherbrooke (Québec) J1G 2R7 Canada

### Exclusion et Limitation

Le respect des précautions et recommandations de sécurité mentionnées dans ce manuel est primordial afin d'éviter toutes blessures à l'utilisateur et à autrui. Le réglage inadéquat ou erroné augmente les risques d'accident. Avant de procéder aux réglages, il est important de lire attentivement l'ensemble du contenu de ce manuel. Physipro<sup>MC</sup> ne sera pas tenu responsable de dommages corporels ou matériels découlant d'une mauvaise utilisation ou de réglages non professionnels.

Les Équipements adaptés Physipro Inc. se dégage de toute responsabilité liée aux dommages pouvant être subis au cours du transport ou l'endommagement découlant de toute autre circonstance indépendante de la volonté de Physipro<sup>MC</sup>. La présente garantie est exclusive et remplace toute autre garantie exprimée.

**La présente garantie est exclusive et remplace toute autre garantie exprimée.**





### Canada



LES ÉQUIPEMENTS  
ADAPTÉS PHYSIPRO INC.

370, 10e Avenue Sud  
Sherbrooke (Québec)  
J1G 2R7 Canada

T. 1 800 668-2252  
F. 819 565-3337  
[info@physipro.com](mailto:info@physipro.com)  
[order@physipro.com](mailto:order@physipro.com)



### Europe

Importateur :  
SASU PHYSIPRO IMPORT

Village des entrepreneurs  
461, rue Saint-Léonard  
49000 Angers - France

T. 02 41 69 38 01  
F. 02.41.69.43.32  
[contact@physipro.fr](mailto:contact@physipro.fr)